

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

WAT
ASS
LASS?

Klezmer statt klotzen: „Tschiribim“ verspricht genau das und noch viel mehr für die Kleinen. Am 18. November im Cape Ettelbrück.

FR, 16.11.

KONFERENZ

Quelle perspectives pour l'avenir des jeunes, Hall 3, Luxexpo, *Luxembourg*, 11h. Dans le cadre de la Foire de l'Etudiant.

9e Assises Sociales : Le rapport social communal - une aide pour l'orientation stratégique de la politique sociale commune, interventions de Walter Hanesch, Wolfgang Voges, Helmut Willems et Andreas Heinen, Kulturfabrik, *Esch*, 13h30. www.esch.lu

Kënschtlerkollektiver a kreativ Räim, Stamminee mat Christian Frantzen, IUEOA, Dany Prüm, Catherine Lorent an aneren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h. Tel. 22 50 45.

Soziale Gerechtigkeit und politische Partizipation angesichts der Wirtschaftskrise, mit Charles Goerens, André Hoffmann, Paul Rauchs, Norbert Campagna und Christiane Wickler, Moderation Olivier Catani, Festzelt auf dem Gelände des Sportkomplexes, *Walferdange*, 18h30. Im Rahmen der „Walfer Büchertage“.

Fett ist eine Herzensangelegenheit, Vortrag von Dr. Petra Kühne, Oikopolis, *Munsbach*, 20h.

MUSEK

Récital hautbois et piano, par Katsuya Watanabe et David Johnson, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Die Entführung aus dem Serail, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mika, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. SOLD OUT!

Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, sous la direction de Karel Mark Chichon, oeuvres de van Beethoven et Brahms, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Quatuor Zaïde, oeuvres de van Beethoven, Bartok et Haydn, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Manu Katché, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Juan Garcia-Herreros, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Zombie Zombie + Ty Segall + The Soft Moon + Factory Floor + Xiu Xiu + Action Beat + Each Other + Do Make Say Think, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Lydie Auvray Trio, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Kazushi Ono, oeuvres de Stravinsky, Saint-Saëns et Debussy, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Artemandoline Baroque Ensemble, Philharmonie, Salle de musique de

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Mess for Masses **p. 4**

KINO

Programm **S. 10 - S. 18**

Terra Mia Terra Nostra **S. 12**

EXPO

Ausstellungen **S. 19 - S. 25**

Carte blanche **S. 20 + 21**

Salon du CAL **S. 22**

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

chambre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Récital orgue et cuivres,
par Gilles Leyers, Michel Berns et
Tom Brinck, oeuvres de Hertel, Vivaldi,
Albinoni, Telemann, Krebs et Finger,
église, *Contern*, 20h.

Festival Live at Vauban, avec Eloïse
et les passeurs de rêves, Manou Gallo
& Woman Band, Naomie Jazz Trio et
Imany, Tramsschapp, *Luxembourg*,
20h.

The Scorpions, Rockhal, Main Hall,
Esch, 21h.

Keane, Däichhaal, *Ettelbruck*, 21h.
www.atelier.lu

Netsky, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Denis Jones, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,
21h. www.sparte4.de

THEATER

Les élèves sur scène, spectacle
de danse de l'école de musique
d'Echternach, Trifolion, *Echternach*,
19h. Tél. 47 08 95-1.

Die Stunde der Komödianten,
nach Graham Greene, Alte
Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Funny Landing - runter kommen sie
alle**, mit dem Satiricon Theater, Tufa,
Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Apokal(u)psi, mam Cabaret Batter
Séiss, Beim wäisse Schwäin, *Rippeg*,
20h. Tél. 621 69 00 94.

Haute-Autriche, création de Franz
Xaver Kroetz, Théâtre en Bois
(25, rue de Manom), *Thionville (F)*,
20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Eng hallef Millioun Expären, den neie
Programm vum Kabaret Sténkdéier,
Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

Understandable ? De Shiro Maeda,
Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Das Narrenschiff, Tanzstück von Sven
Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Der Kontrabass, Monolog von Patrick
Süskind, Studio des Theaters, *Trier (D)*,
20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

'Tis Pity She's a Whore, by John Ford,
Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

Moi, je crois pas, par l'Atelier Théâtre
Jean Vilar, Centre culturel (17, rue du
Centre), *Athus (B)*, 20h15.
Tél. 0032 63 38 95 73.

Projection privée, de Rémi de Vos,
avec Caty Baccega, Colette Kieffer,
Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*,
20h30. Tél. 49 31 66.

Catch Impro, avec les Improtozaures,
Salle « Le 10 » (rue de Neudorf),
Luxembourg, 20h30.
réservation@theatreinfo.lu

Cocktail für eine Leiche, Szenarium
nach Alfred Hitchcocks Film, mit dem
Moonlight-Theater, Kultur-Salon bei
den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 21h.
Tél. 0049 681 58 38 16.

PARTY/BAL

Tanzritual, Darkwave, Gothic, Electro,
Mittelalter usw., Exhaus, Großes und
Kleines Exil, *Trier (D)*, 22h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

**Balkanelektro and Fusion Bellydance
Show**, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*,
22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

SA, 17.11.

JUNIOR

Makettmännercher, Atelier fir
Kanner vu fënneg bis aacht Joer, mam

Philippe Nathan, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Max und Moritz, nach Wilhelm
Busch, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 18h.
Tél. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

**Nature et écologie : l'impact des
traditions**, table ronde avec Jean-
Marie Pelt, Heinz Wismann, Elisabeth
Schraut et Jean David, Arsenal, salle
du Gouverneur, *Metz (F)*, 15h30.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

MUSEK

Mess for Masses, avec Mutiny on the
Bounty, Versus You, Hal Flavin, Mount
Stealth, Z-Town Massiv, Dirty Crows,
Los Duenos del Ska, The Gameboys,
Twisted Frequencies, Cristobal &
the Sea et Five Cent Cones, Centre
Roudemer, *Steinfort*, 17h.
Voir article p. 4

De vive(s) voix, chœurs amateurs,
Saint-Pierre-aux-Nonnains, *Metz (F)*,
18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Gesprengte Ketten, Musical von
Christopher Meux, Larei, *Vianden*,
18h + 20h. Tél. 95 74 44.

Rumpfest, mit Torment of Soul,
Rump-fed-Ronyon, Cheiron, Sequioa
Shade (B), Arkaeon und Sacrilegion,
ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 18h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

Evita, Musical von Andrew Lloyd
Webber und Tim Rice, Theater,
Trier (D), 18h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Austauschkonzert mit
Neubrandenburg**, Kultursaal, *Steinsel*,
19h30.

Anna Katharina & Band, Synagoge,
Schweich (D), 20h.

Récital de chant, par Werner Güra
(ténor) et Christoph Berner (piano),

oeuvres de Hahn, Schubert et Duparc,
Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*,
20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Juan Garcia-Herrerros, Brasserie
L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h.
Tél. 26 62 02 31.

Récital de piano, Francesco
Piemontesi, oeuvres de Mozart,
Schubert et Debussy, Conservatoire de
Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Ackawackaeiaweiaweg! Best
of Tailed Comedians**, Cube 521,
Marnach, 20h. Tél. 52 15 21,
www.ticket.lu

**Bigg Jus + Number Not Names +
Api Uiz + Lone (Live) + Buck 65**,
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**NDR Bigband feat. Al Jarreau & Joe
Sample, special guest: Nils Landgren**,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Festival Live at Vauban,
avec Funk:reich, Monsieur Ben,
JH Funk Factory et Jazzanova feat. Paul
Randolph, Tramsschapp, *Luxembourg*,
20h.

Geliebet hab' ich und gelebt,
mit Manou Walesch (Gesang) und
Martine Schaack (Klavier), Werke
von Schumann, Schubert, Berlioz,
Cahusson, Fauré und anderen,
Kulturhaus, *Niederanven*, 20h30.
Tél. 26 34 73-1.

Aziz Sahmaoui, Maison de la Culture,
Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50.

Deichkind, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

Steve Vai, Den Atelier, *Luxembourg*,
21h. www.atelier.lu

Heavy Petrol & The Greynotes,
blues, Café Ancien Cinéma, *Vianden*,
21h. Tél. 26 87 45 32.

Empreinte Balavoine, Spirit of 66,
Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be



103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Mëttwoch
21.11.2012
20:00 - 22:00

Crossroads - live

De Claude Bintz, de Linden Raym an de Rescht vun der
Formatioun CROSSROADS kommen an d'Emissioun Juke
Joint fir hiren neie Live CD aus dem Inouï virzestellen. Si
bréngen och hir Instrumenter mat fir 'live' am Studio ze
spillen. crossroads.lu



EVENT



Sont de retour - et à quatre - sur les scènes locales : Hal Flavin.

FESTIVAL

Messe noire

Luc Caregari

Ce weekend et pour la quatrième fois d'affilée, ce sera au centre Roudemer de Steinfort d'être le centre musical du grand-duché, avec le festival « Mess for Masses ».

Que serait le Luxembourg sans tous les clubs de jeunes, ses harmonies et ses petits orchestres ? Un pays à coup sûr plus pauvre en musique et en événements. Car ce sont souvent ces structures qui mettent sur pied des festivals durables, comme ceux d'Echternach, le « e-Lake » ou le « Food for your Senses » de Tuntange - qui commence à concurrencer sérieusement le « Rock-a-Field » qui est exploité par l'Atelier. Et depuis quatre ans, les jeunes de l'Harmonie de Kleinbittingen s'y mettent aussi avec leur « Mess for Masses », dont la présentation - qui inclut même un clip vidéo tourné pour l'occasion - devient de plus en plus professionnelle.

Il faut dire que la saison est bien choisie : en novembre, il n'y a plus les grands raouts estivaux où chaque weekend presque tous les groupes locaux jouent un concert à une fête locale quelconque. C'est donc le bon moment pour réunir une sélection de héros locaux et de les mélanger un peu avec de l'international pour obtenir un mélange intéressant et alternatif.

La programmation du « Mess for Masses » de cette année se révèle éclectique et plus centrée sur l'électro que les années précédentes. Avec avant tout « Cristobal and the Sea » qui viennent d'Angleterre et dont les sons lounge pop avec une touche de jazz ne sont certes pas très nouveaux, mais qui promettent une belle alternance avec le reste de l'affiche, qui, elle, rassemble la crème de la scène locale que l'on ne présente plus : Mutiny on the Bounty, Hal Flavin et Versus You.

Mais aussi pour le reste, l'affiche demeure intéressante. On aura du rap avec Z-Town Massiv, du post-rock mathy avec Mount Stealth, des beats drum'n'bass avec Twisted Frequencies, ainsi que du ska avec Los Dueños del Ska. Aussi à l'affiche : The Gameboys avec leurs sons lounge et du stoner rock avec les Dirty Crows et finalement du rock indé avec Five Cent Cones.

Si l'idée de monter un festival réunissant des groupes locaux n'est pas vraiment une innovation, trouver le chemin de Steinfort ce weekend peut être une bonne occasion de voir la diversité de la scène et soutenir un peu la jeunesse.

www.facebook.com/MessforMasses

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

THEATER

Textes sans frontières, faire connaître l'écriture théâtrale turque avec les textes de Özen Yula, Sedef Ecer, Yesim Özsoy, Gulan Adalet Agaoglu, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 15h - 22h. Tél. 22 28 28.

Les élèves sur scène, spectacle de danse de l'école de musique d'Echternach, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), *Thionville (F)*, 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Endstation Sehnsucht, von Tennessee Williams, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Funny Landing - runter kommen sie alle, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h.

Kohlhaas, de Marci Baliani et Roberto Rostagno, d'après Heinrich von Kleist, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-44.

Peffermill(ch)en : Stresstest Lëtzebuerg, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Sascha Bendiks & Simon Höness und Gunkl, Kabarett, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

'Tis Pity She's a Whore, by John Ford, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Sechs am Pyjama, vum Marc Camoletti, Centre culturel, *Laroche*, 20h. Tel. 87 95 36.

Pierre & Mohamed - Algerie, 1er août 1996, montage d'Adrien Candiard, d'après le carnet des notes prises par Mohamed Bouchikhi et les sermons écrits par Pierre Claverie durant les mois qui ont précédé leur assassinat, église Protestante, *Luxembourg*, 20h.

Fräier war alles besser? Comedy mam Christian Balthasar, Centre culturel Norbert Sassel, *Betten/Mess*, 20h. Tel. 37 95 95-28.

Match d'Impro Luxembourg-Belgique, Fondation Pescatore, salle Cité, *Luxembourg*, 20h30.

Understandable ? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

PARTY/BAL

Visions of the Past, Musek aus den 60's a 70's, Centre culturel, *Everlange*, 21h.

Tempo 90 : The Dark Side of the Bass, Exhaust, Großes und Kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tel. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Journées du livre, présentation et vente de livres d'auteurs luxembourgeois et de la Grande Région, signatures de livres, dédicaces, marché du livre d'occasion, animations pour enfants, animation musicale par la « Brigade d'intervention musicales », Centre culturel Prince Henri, *Walferdange*, 10h - 18h. www.bicherdeeg.lu

Les Forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ aux Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Muppewanderung + Chrëschtbazar fir Déieren, Départ op der place Grande-Duchesse Charlotte, *Rumelange*, 15h.

Frauenkulturabend, Zirkuszelt der Zirkusschule „Kokolores“ (Stromstraße), *Saarbrücken (D)*, 19h.

SO, 18.11.

JUNIOR

La Maison du grand-père, par la Cie La Rous, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 62 20 07.

Tschiribim, Klezmer für Kinder, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.

KONFERENZ

Souvenirs de mon oncle Vittorio Vidali, alias comandante Carlos, par Umberto Vidali, Gare « Usines », *Dudelange*, 15h.

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

MUSEK

3. Sinfoniekonzert, 7. Sinfonie von Gustav Mahler, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

Le Salon de Musique, oeuvres de Liszt et Schubert, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 11h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

4S, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Gesprenge Ketten, Musical von Christopher Meux, Larei, Vianden, 15h. Tél. 95 74 44.

Récital de chant, par Georg Nigl (ténor) et Vanessa Wagner (piano), Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Orgue et orchestre de chambre, par Maurice Clement et le Kammer-Musék-Veräin-Lëtzebuerg, église, Bourglinster, 17h.

LuxVoices und Les Jeunes du CMNord, unter der Leitung von Martin Folz, Kirche, Kehlen, 18h.

Arena + Paul Menel, Spirit of 66, Verviers (B), 18h30. www.spiritof66.be

Basilika Chor, Trifolion, Echternach, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Marlenepiaf, zwei Leben ein Theaterstück, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Richard Wagners neue Stimmen, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Opeth, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Bach meets Fats Waller, avec Nigel Kennedy (violin), Jarek Smietana (guitar), Yaron Stavi (double bass) et Krzysztof Dziedzic (percussion), oeuvres de Bach et de Waller, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Festival Live at Vauban, avec Strawberries, Beatelles, Lucy spillt um Späicher mam Däiwel et Tribute to the Beatles, Tramsschapp, Luxembourg, 20h.

Saez, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Nilda Fernandez, Purple Lounge au Casino 2000, Mondorf, 21h.

Zombie, Zombie, Exit07, Luxembourg, 22h.

THEATER

Haute-Autriche, création de Franz Xaver Kroetz, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 15h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Textes sans frontières, faire connaître l'écriture théâtrale turque avec les textes de Özen Yula, Sedef Ecer, Yesim Özsoy, Gulan Adalet Agaoglu, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 15h - 22h. Tél. 22 28 28.

Funny Landing - runter kommen sie alle, mit dem Satiricon Theater, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

A Christmas Carol, von Charles Dickens, Gastspiel der American Drama Group, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

He, she and the other, soirée théâtrale en trois langues et en trois oeuvres centrée sur le thème de la crise conjugale, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52 44.

Trinity, Ballett von Bernard Baumgarten, Marguerite Donlon und Fernando Hernando Mogadan, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Herz der Finsternis, nach Joseph Conrad, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Alle sieben Wellen, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Sechs am Pyjama, vum Marc Camoletti, Centre culturel, Larochette, 20h. Tél. 87 95 36.

KONTERBONT

Journées du livre, présentation et vente de livres d'auteurs luxembourgeois et de la Grande Région, signatures de livres, dédicaces, marché du livre d'occasion, animations pour enfants, animation musicale par la « Brigade d'intervention musicales », Centre culturel Prince Henri, Walferdange, 10h - 18h. www.bicherdeeg.lu

Indösche Bazar, Kulturzentrum Bouneweg, Luxembourg, 10h. Tél. 621 29 11 96. Org.: Indesch Patenschaften.

Les grands magasins de la belle Epoque, visite guidée avec Robert Philippart, rendez-vous à la place de la Constitution, Luxembourg, 11h.

Markt der Künste, Europäische Kunstakademie (Aachener Str. 63), Trier (D), 11h - 17h.

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Muppewanderung, rendez-vous bei der Rochus Kapell, Reimberg, 14h30.

Studio Visit, visite guidée régulière Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F), 16h (L/D). Tél. 22 50 45.

Geschicht erliewen - de Mëttelalter, mam Ritter Johann, Schlass, Hollenfels, 15h.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 19.11.

JUNIOR

Aladin und die Wunderlampe, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, Trier (D), 14h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

La Situation des droits humains en Russie, analyse des récents

Wenn er sich nicht gerade mit Hendrik M. Broder rumtreibt, dann gibt er eben Konferenzen: „Krieg oder Frieden, die arabische Revolution und die Zukunft des Westens“, Lesung und anschließende Diskussion mit Hamed Abdel-Samad, am 19. November im Stadtmuseum Simeonsstift in Trier.



FOTO: DROEMER KNAUR VERLAG

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

événements et de leurs répercussions avec Sergei Niktin, Exit07, *Luxembourg, 19h.*
Org. Amnesty International.

Ein Vorbild sagt mehr als tausend Worte, Elternabend mit Fari Khabirpour, Lycée Aline Mayrisch, *Luxembourg, 19h30.*

Krieg oder Frieden, die arabische Revolution und die Zukunft des Westens, Lesung und Diskussion mit Hamed Abdel-Samad, Stadtmuseum Simeonstift, *Trier (D), 20h.*
Tél. 0049 651 7 18 24 49

MUSEK

3. Sinfoniekonzert, 7. Sinfonie von Gustav Mahler, Congresshalle, *Saarbrücken (D), 20h.*

New Angels, musical theatre for one tenor, two dancers and baroque ensemble, based one the novella „The Black Cat“ by Edgar AllenPoe, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

Solistes Européens Luxembourg, sous la direction de Christophe König, oeuvres de von Weber, Boyce, Prokofiev et Mendelssohn Bartholdy, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

Corneille, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

THEATER

Understandable ? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, *Metz (F), 20h.*
Tél. 0033 3 87 31 56 13.

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 22 28 28.

Blaubart - Hoffnung der Frauen, von Dea Loher, mit Catherine Janke, Nora Koenig und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 29 12 81.

KONTERBONT

Jean Portante, soirée de lecture, Espace H2O, *Differdange, 20h.*

DI, 20.11.

JUNIOR

Aladin und die Wunderlampe, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, *Trier (D), 14h30.*
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Carré Rotondes, *Luxembourg, 15h.*
Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

The multiple personalities of astrocytes: roles in the healthy brain and Alzheimer's disease, by Dr. David Bouvier, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, room BS 2.01, *Luxembourg, 14h.*

En neit Lëtzebuerg, mam Michel Pauly, Campus Lampertsbiërg, BS 1.03, *Luxembourg, 18h.*

L'extrême droite et les populismes nationalistes dans l'UE : un état des lieux, avec Philippe Poirier, Sylvain Crépon et Fabian Virchow, Cercle-Cité, *Luxembourg, 18h30.*

Si mir just nach do fir schéin ze maachen? Mam Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30.*
Tél. 22 50 45. Am Kader vun de „Mardis de l'Art“.

Gastlichkeit in China, Vortrag von Prof. Dr. Yong Liang, Volkshochschule (Domfreihof 1B), *Trier (D), 19h30.*

MUSEK

New Angels, musical theatre for one tenor, two dancers and baroque ensemble, based one the novella „The Black Cat“ by Edgar AllenPoe, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

Terry Harmonica Bean, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert, 20h.*
Tél. 26 62 02 31.

Soirée romantique, par Laurence Koch et François Dopagne (violons), Aurélie Entringer (alto), Claude Giampellegrini (violoncelle) et Michèle Kerschenmeyer (piano), oeuvres de Brahms et Schumann, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Mission, airs d'opéras d'Agostino Steffani, avec Le Kommerorchester Basel sous la direction de Julia Schröder et Cecilia Bartholi (mezzo-soprano), Philharmonie, Grand

Auditorium, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 26 32 26 32.

Calexico, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

THEATER

Alles gelunn? Kaméidisték vum Florian Zeller, iwwersat vum Claude Fritz, mat Isabelle Constantini, Danielle Wenner, Claude Fritz a Marcel Hamilius, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 20 52 44.

Understandable ? De Shiro Maeda, Théâtre du Saulcy, *Metz (F), 20h.*
Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D), 20h.* Tél. 0049 651 7 18 18 18.

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 22 28 28.

Fase, Four Movements to the Music of Steve Reich, chorégraphie d'Anne Teresa De Keersmaecker, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

Silence en coulisses, de Michel Frayn, par la Comédie de Bruxelles, Maison de la Culture, *Arlon (B), 20h30.*

KONTERBONT

Qui veut gagner en vision ? Exit07, *Luxembourg, 18h30.* www.etika.lu

Abenteuer auf der Wortschatzinsel, komische Lesung mit Wiglaf Droste, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 20h.*
Tél. 0049 651 7 18 24 12.

MI, 21.11.

KONFERENZ

Comment fabrique-t-on un arrêt à la Cour internationale de Justice ? Par Pierre d'Argent, Université du Luxembourg, Bâtiment des Sciences, salle 0.01 (162a, avenue de la Faiënerie), *Luxembourg, 12h15.*
Tél. 46 66 44-69 89.

Est-ce que la sélectivité sociale peut ramener l'équilibre dans les budgets ? Table ronde avec Karin Manderscheid, André Roeltgen, Pierre Bley et Robert Urbé, Carré Rotondes, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 26 62 20 07.

Le rôle des pères dans l'éducation, soirée pour parents avec Klaus Elgas, Salle communale, *Mompach, 19h30.*

Eltere sinn fir eis Jugendlech: Lassloossen ouni falen ze loossen, Elterenowend mat der Arlette Err, Salle des Fêtes du LCD Annexe Mersch (Square Marie-Astrid), *Mersch, 19h30.*

MUSEK

New Angels, musical theatre for one tenor, two dancers and baroque ensemble, based one the novella „The Black Cat“ by Edgar AllenPoe, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg, 20h.*
Tél. 47 08 95-1.

Terry Harmonica Bean, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert, 20h.*
Tél. 26 62 02 31.

Les Enseignants du Conservatoire d'Esch/Alzette en Concert, Conservatoire de Musique, *Esch, 20h.*
Tél. 54 97 25.

Musikandes: Der andere 11. September, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D), 20h.* Tél. 0049 651 7 18 24 12.

WDR Sinfonieorchester Köln, sous la direction de Jukka-Pekka Saraste, oeuvres de Sibelius, Strauss et van Beethoven, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 26 32 26 32.

American Dog, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h.* www.spiritof66.be

THEATER

Si je te le disais, ça ne changerait rien, de Falk Richter, Le Carreau, *Forbach, 19h.* Tél. 0033 3 87 84 64 34.

Puz/zle, chorégraphie de Sidi Larbi Cherkaoui, par la Cie Eastman, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F), 20h.*
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 20h.* Tél. 26 32 43-1.

Traîne pas trop sous la pluie..., de et avec Richard Bohringer, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 20 52-44.
Dans le cadre des « Contes sans frontières ».

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h.*
Tél. 22 28 28.

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

De Renert vum Michel Rodange, mam Jean-Paul Maes an André Mergenthaler, Kultursall, *Steinsel*, 20h.

Blaubart - Hoffnung der Frauen, von Dea Loher, mit Catherine Janke, Nora Koenig und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Alle sieben Wellen, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, programmation du mois de novembre par Na++CI (Arnaud Corbellari et Stéphane Clor), Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Andreas Altmann, Lesung und Gespräch von und mit Andreas Altmann, Nic-Klecker-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 49 04 43-1.

Viêt Nam - Laos - Cambodge à pied sur la Piste Rouge, projection du film de Cécile Clocheret et François Picard, Ciné Scala, *Diekirch*, 20h15. Dans le cadre d'Exploration du Monde.

DO, 22.11.

JUNIOR

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 62 20 07.

Lava, par le Studio Orka, Gent, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 62 20 07.

Vu Couscous, Goldfesch a Piratekapitänen, Liesung fir Kanner an Erwuessener mam Roland Meyer, Bibliothéik Tony Bourg (16-18, rue de Binsfeld), *Troisvierges*, 16h.

KONFERENZ

L'édition numérique au Luxembourg : quelle place pour le livre francophone ? Table ronde, avec Stephan-Eloise Gras, Luc Pinhas, Monique Kieffer, Françoise Benhamou et Fernand Ernster, Institut Français (34a, rue Philippe II), *Luxembourg*, 17h30. Tél. 46 21 66-1.

Risk, Model Risk and Knightian Uncertainty, by Hans Föllner, University of Luxembourg, Room

B02 Campus Kirchberg, *Luxembourg*, 17h30.

De Grand-Duc Adolf an d'Sëlwerkummer, mam Pierre Ewen, Nationalen Musée fir Geschicht a Konscht, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 93 30-214.

Rungstedlund - lieu magique, identité, globalité et nature chez Karen Blixen, par Catherine Lefebvre, Centre national de littérature, *Mersch*, 19h. Tél. 32 69 55-1.

Mobbing an der Schoul, Elterenowend mat der Manette Kayser, Ecole fondamentale (63, av. G. Diderich), *Luxembourg*, 20h.

MUSEK

Die Entführung aus dem Serail, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

The Gambling Badgers, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 19h30.

Zed & Ted Mitchell, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Jam Session, jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

3. Sinfoniekonzert, mit Werken von Dvorak und Brahms, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de violon, par Alexandru Tomescu, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Haase Solo, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Ana Popovic, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

La Grande Sophie, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

The Gambling Badgers, Purple Lounge au Casino 2000, *Mondorf*, 21h.

Zappa plays Zappa, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Parfum Brutal, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

THEATER

La Vortement, de Saverio La Ruina, avec Christiane Rausch, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.



Après la version suisse, l'original : « La grande Sophie » sera à la maison de la Culture d'Arlon, le 22 novembre.

Puz/zle, chorégraphie de Sidi Larbi Cherkaoui, par la Cie Eastman, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. AUSVERKAAFT!

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Ubu Roi, d'Alfred Jarry, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

De Renert vum Michel Rodange, mam Jean-Paul Maes an André Mergenthaler, Kultursall, *Steinsel*, 20h.

Rosas Danst Rosas, chorégraphie d'Anne Teresa De Keersmaeker, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Studio Visit, visite guidée régulière à la découverte des ateliers temporaires

des artistes installés dans les espaces du Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h (F). Tél. 22 50 45.

Carte blanche : Sophie Jung et Jeff Weber, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.

Johan Padan à la découverte des Amériques, avec Alberto Garcia Sanchez, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-44. Dans le cadre des « Contes sans frontières ».

FR, 23.11.

KONFERENZ

Victor Hugo, le Viandenois Adolphe Pauly et le banquier luxembourgeois François Berger, par Prof. Frank Wilhelm, Université du Luxembourg, salle Piaget, 17h45.

E Bild vun engem Land, mam Christian Mosar, Possenhaus, *Bech-Kleinmacher*, 19h30.

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

MUSEK

Récital saxophones et piano, par Anaïs Lorentz et Kae Shraki, Conservatoire, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

Lieder fürs Leben, mit Iria, Bürgerhaus Nord (Franz-Georg-Str. 36), *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 4 36 17 18.

Niels Frevert, Synagoge, *Wawern (D)*, 19h.

The xx, Rockhal, Club, *Esch*, 19h.

Obituary + Macabre + Psycroptic + The Amenta, Exhaus, Großes Exil, *Trier (D)*, 19h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Youri, von Fabrice Melquiot, szenische Lesung in französischer Sprache, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Aladin und die Wunderlampe, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Musical-Magics, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

L'Elisir d'amore, opéra de Gaetano Donizetti, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

The Crazy Horses, tribute to Neil Young, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestra dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia, sous la direction de Sir Antonio Pappano, oeuvres de Verdi et de Schumann, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Ein Schloss auf dem Rücken, von Martin Bellemare, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 20h15. Tél. 0049 681 30 92-0.

Gojira, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Live Café Festival, cafés et brasseries, *Mertert et Wasserbillig*, 21h.

Kozmic Blue & Firends, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

John Efka, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 22h. www.sparte4.de

THEATER

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. AUSVERKAAFT!

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Prometheus, Monolog mit Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Das Narrenschiff, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Spuren spüren, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccega, Colette Kieffer et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

La roue du bonheur, par la Cie Jean Biver Maison de Soins Psychiatriques Bellevue Athus, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

KONTERBONT

5th Sonic Visions Festival: It's All About the Artist, panels, workshops, meetings and concerts, Rockhal, *Esch*, 13h. www.sonicvisions.lu

Festival d'art vidéo d'Konschtkëscht, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Paroles de conteur, avec Olivier de Robert, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-44. Dans le cadre du « Contes sans Frontières ».

Von Piano und Papier, konzertante Lesung und belesenes Konzert, mit Ben Everding und Vera Mohris, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Papa Zura presents The World of Seijun Suzuki, evening dedicated to the Japanese film director, and arranged by the Polish DJ, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

SA, 24.11.

JUNIOR

Iddisheft, Atelier fir Kanner vu fënnef bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Digitaliséiert Konscht, Atelier fir Kanner vun aacht bis zwoelef Joer, mat der Leonora Bisagno, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Hui Buh, das Schlossgespenst, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 15h. Tél. 51 61 21-290.

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Lava, par le Studio Orka, Gent, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Vom Fischer und seiner Frau, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Max und Moritz, nach Wilhelm Busch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

Work-Life-Balance, Vortrag von Anselm Grün, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

MUSEK

Septembres, von Philippe Malone, Werstattinszenierung in deutscher Sprache, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Carminho, Altes Offizierscasino, *Saarburg (D)*, 19h.

Evita, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Gute alte Zeit, von Olivier Choinière, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Crazy Horses, tribute to Neil Young, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Percussion in Concert, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Tempus est locundum, oeuvres de Codax et Orff, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Lucas Vis, oeuvres de John Cage, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre des « Rainy Days ».

Strapsodie in Blue, mat Carlo Hartmann, Yannchen Hoffmann an Erny Delosch, Centre

Une semaine rétrospective : la chorégraphe Anne Teresa De Keersmaecker présente des chorégraphies de ses débuts au Grand Théâtre du 20 au 27 novembre.



PHOTO: HERMANN SORGELOOS

WAT ASS LASS | 16.11. - 25.11.

Tourelbaach, Mertzig, 20h.
Tel. 26 88 03 41 oder 621 21 48 29.

The Legendary Pink Dots + Light Damage, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30.
www.entrepotarlon.be

David Shaw and the Beat + Anything Maria + Korgbrain, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

La Gnac, joue Louis Bertignac, Spirit of 66, Verviers (B), 21h.
www.spiritof66.be

Hey, Melusina, Luxembourg, 21h30.

Ivan Ivanovich & the Kreml-Krauts + Speedbottles + Kalli Kambo + Aftershowparty DJs, Exhaus, Großes und Kleines Exil, Trier (D), 22h.
Tel. 0049 651 2 51 91.

THEATER

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h.
AUSVERKAAFT!

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Alles gelunn? Kaméidisték vum Florian Zeller, iwwersat vum Claude Fritz, mat Isabelle Constantini, Danielle Wenner, Claude Fritz a Marcel Hamilius, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52 44.

Les règles du savoir-vivre dans la société moderne,

de Jean-Luc Lagarce, avec Valérie Bodson, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Elena's Aria, chorégraphie d'Anna Theresa de Keersmaeker, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Sechs am Pyjama, vum Marc Camoletti, Centre culturel, Larochette, 20h. Tel. 87 95 36.

Spuren spüren, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Projection privée, de Rémi de Vos, avec Caty Baccaga, Colette Kieffer et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

5th Sonic Visions Festival: It's All About the Artist, panels, workshops,

meetings and concerts, Rockhal, Esch, 11h30. www.sonicvisions.lu

Haaaa-zweee-oooooh! Waassergeschichten, mat der Betty Dentzer, Kapell am Kulturzenter Neumünster, Luxembourg, 17h30. Tel. 26 20 52-44. Am Kader vun « Contes sans frontières ».

Indignados, projection du film d'Antoni Verdaguer, Salle A11 du Centre culturel et de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h. Tél. 26 20 52 44.

Mais il est ici le Bonheur, avec Les Volubiles, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 44. Dans le cadre de « Contes sans frontières ».

Fluxus isst, Performance, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

Schwarze Spitze - Gefährliche Geschichten, mit Katharina Ritter, Kapelle im Kulturzentrum Neumünster, Luxembourg, 22h30. Tel. 26 20 52 44. Im Rahmen von « Contes sans frontières ».

SO, 25.11.

JUNIOR

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tel. 26 62 20 07.

Vom Fischer und seiner Frau, von Erpho Bell, nach dem gleichnamigen Märchen der Gebrüder Grimm, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Lava, par le Studio Orka, Gent, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

MUSEK

4. Kammerkonzert, Werke von Beethoven, David und Brahms, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Laurent Pierre Quintet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

L'Elisir d'amore, opéra de Gaetano Donizetti, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.



PHOTO: BOHUMIL KOSTOHRZY

C'est un regard ironique et cynique sur le monde et l'existence que jette Valérie Bodson dans « Les règles du savoir-vivre dans la société moderne », pièce de Jean-Luc Lagarce qui sera jouée au Kulturhaus de Niederanven le 24 et 28 novembre.

Lieder fürs Leben, mit Iria, Tagungshaus der Franziskanerinnen (50 av. G. Diederich), Luxembourg, 16h. Tel. 621 25 50 59.

Kammerkonzert, mit Werken von Bach, Bozza und Singelée, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier (D), 16h.

Les gens de la lune, Spirit of 66, Verviers (B), 18h30. www.spiritof66.be

The Absent, an almost silent sound and visual installation by Vadim Karassikov, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tel. 26 32 26 32. Part of the « Rainy Days ».

Die Zauberflöte, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kammermusikveräin Lëtzebuerg, oeuvres de Debussy, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

THEATER

Eng hallef Millioun Expären, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h. Tel. 26 32 43-1.

Leben des Galilei, Schauspiel von Bertolt Brecht mit Musik von Hanns Eisler, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp Schuster, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. AUSVERKAAFT!

KONTERBONT

Theaterführung, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-222.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Muppewanderung, rendez-vous bei der Kierch, Boxhorn, 14h30.